

court review in a general order of such obviously illegal claims. In this case, legal (substantive) interest should be criteria of differentiation of court proceedings in administrative proceedings through the extraction of such cases from the general procedure for their consideration and subjecting them to the procedures for reduced proceedings under the rules of art. 183-2 of CAP Ukraine.

**Key words:** administrative proceedings, applicant, legal interest, unreasonable demands, procedural filter, reduced proceedings.

УДК 338.48

**Чан Тхуй Ван**

## ТУРИСТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ ВЬЕТНАМА И ПРАВОВЫЕ ОСНОВЫ УПРАВЛЕНИЯ ИМИ

*Исходя из положений Конституции 2013 года, Закона «О туризме» 2005 года рассмотрены вопросы правового регулирования использования туристических ресурсов Вьетнама, состоящих из географического положения, рельефа, населения, событий и культурного наследия. Особое внимание уделено вопросам охраны культурного наследия в соответствии с Законом «О культурном наследии» 2001 года.*

**Ключевые слова:** туристические ресурсы, природные ресурсы, управление туристическими ресурсами, культурное наследие, охрана окружающей среды.

**Чан Тхуй Ван.** Туристичні ресурси В'єтнаму та правові засади управління ними

*Виходячи з положень Конституції 2013 року, Закону «Про туризм» 2005 року, розглянуто питання правового регулювання використання туристичних ресурсів В'єтнаму, які складаються з географічного розташування, рельєфу, населення, подій та культурної спадщини. Особлива увага приділена питанням охорони культурної спадщини у відповідності з Законом «Про культурну спадщину» 2001 року.*

**Ключові слова:** туристичні ресурси, природні ресурси, управління туристичними ресурсами, культурна спадщина, охорона навколишнього середовища.

**Chan Thuj Van. Tourism resources of Vietnam and the legal basis of their management**

*Based on the provisions of the Constitution of Vietnam (2013), the Law «On Tourism» (2005) the issues of legal regulation of the tourism resources usage are considered. The tourism resources consist of geography, topography, population, events and cultural heritage. Particular attention is paid to the protection of cultural heritage in accordance with the Law «On cultural heritage» (2001).*

**Keywords:** *tourism resources, natural resources, the management of tourism resources, cultural heritage, protection of the environment.*

По мнению многих специалистов в области туризма, условия развития туризма включают собственно туристические ресурсы, а так же другие условия, имеющие непосредственное влияние на развитие туризма. Туристические ресурсы – природные и гуманитарные факторы, которые привлекают туристов и могут быть использованы для развития этой отрасли. К другим условиям развития туризма относится материально-техническая система, которая подразделяется на общую и туристическую материально-техническую базу.

Ст. 13 Закона Вьетнама «О туризме»<sup>1</sup> определяет, что туристические ресурсы включают природные ресурсы и гуманитарные ресурсы, которые используются или еще не используются для туристических целей. Согласно этой статье, природные ресурсы включают геологические факторы, географическое положение и рельеф, геоморфологические факторы, климат, гидрологические факторы, экосистемы, ландшафты, которые могут использоваться для туристических целей. Гуманитарные ресурсы включают традиции, народную литературу и народные искусства, археологию, архитектуру, произведения творчества, объекты культурного наследия, которые могут использоваться для туристических целей.

Согласно ст. 13 Закона «О туризме», перечисленные в ней туристические ресурсы могут быть привлеченными или еще не привлеченными для туристических целей. Некоторые ресурсы, перечисленные в этой статье, пока не используются или крайне редко используются для туристических целей, такие как геологические факторы, геоморфологические факторы, археология.

Вьетнам имеет благоприятные условия для развития туризма. Туристические ресурсы, включая природные и гуманитарные ресурсы, огромны. Наиболее яркими из туристических ресурсов Вьетнама

являются географическое положение, рельеф, население и народности, события, культурное наследие.

Географическое положение, рельеф. Вьетнам расположен на полуострове Индокитай, в центре Юго-Восточной Азии, имеет удобное положение для связи разных тихоокеанских районов Азии с другими частями мира, занимает более 300 тыс. квадратных километров. 3/4 территории страны занимают плато, холмы и горы. На территории расположены разные системы рек, вокруг которых образуются широкие равнины. Разнообразие рельефа создаёт особую туристическую привлекательность.

Население и народности. Численность населения Вьетнама составляет примерно 90 млн. человек, по этому показателю страна занимает 13-е место в мире. Во Вьетнаме распространены буддизм (9,3 %) и христианство (католики 6,7 %, протестанты 0,1 %). Отдельные группы населения исповедуют ислам (0,1 %) и индуизм.

На территории Вьетнама живут 54 народности с разными традициями и обычаями. Народность кинь – самая многочисленная народность, она составляет 84 % населения. Каждая народность имеет свой язык, оригинальные черты культуры. Разнообразие народностей и культур являются бесконечно ценной культурной сокровищницей.

События. Большое количество народностей в совокупности дарит Вьетнаму огромное количество обрядов, праздников. Это служит ценным фактором для развития туризма. Эти события не меньше чем объекты культурно-исторического наследия притягивают туристов.

По данным статистики за 2008 год, во Вьетнаме насчитывается 7965 различных событий, в частности:

- 7039 (88,37 %) традиционных праздников;
- 544 (6,83 %) религиозных праздников;
- 332 (4,27 %) революционно-исторических дат;
- 10 (0,1 %) иностранных праздников;
- 40 (0,43 %) других событий.

Популярным среди туристов является новогодний праздник по лунному календарю. С этим праздником связано много старинных обычаев.

Культурные, спортивные события, различные выставки, красочные ярмарки и фестивали также привлекают много туристов. Из современных празднеств особо популярны фестиваль цветов в городе Далат, фестиваль кафе Буон Мэ Тхуат, фестиваль салютов в городе Дананг. В

последние годы во Вьетнаме происходит много региональных международных событий: Международный конкурс красоты в 2008 году (Miss Universe), Юго-восточные азиатские игры 22 (SEA Games 22 – Southeast Asian Games 22) в 2003 году, Футбольный кубок стран Юго-Восточной Азии (AFF Cup – ASEAN Football Federation) в 1998, 2004, 2010, 2014 годах и т. д.

Культурное наследие. Согласно статистике Министерства культуры, спорта и туризма Вьетнама в стране насчитывается 7300 объектов культурного наследия: пагоды, храмы, дворцы, королевские усыпальницы, общинные дома, старинные деревни, революционные памятники и другие объекты, имеющие мировое, государственное и местное значение. Среди 7300 объектов культурного наследия 4 тыс. имеют государственное значение.

Из объектов государственного культурного наследия 14 объектов признаны ЮНЕСКО объектами мирового культурного наследия. К ним относятся объекты материального и нематериального наследия. Это объекты материального наследия: архитектурный ансамбль древних королевских дворцов Хюэ (1993), башни Мишон (1999), древние улочки Хойан (1999) и Императорская Цитадель Тханглонг (2010), Цитадель династии Хо (2011)<sup>2</sup>.

Объекты нематериального наследия являются: вьетнамская придворная музыка «няняк» (2003, 2008), пространство культуры гонгов (2005, 2008) – игра на гонгах (музыкальных инструментах малых народностей в горных районах Таингуен), народное пение «куанхо» (на два голоса) провинции Бакнинь, пение «качу» – традиционное вьетнамское пение (2009), фестиваль Зёнга в храмах Фыдонг и Шок (2010), деревянные клише династии Нгуен (2009), Храм литературы Ван Мьеу, посвященный Конфуцию (2010), пение соан (2011)<sup>3</sup>, мелодии «ви» и «зам» Нгеана (2014)<sup>4</sup>.

Туристическая материально-базисная система, включает средства размещения, рестораны, бары; развивается быстрыми темпами количественно и качественно, в основном отвечает потребностям современного туризма.

Общая материально-базисная система стремительно развивается. Телекоммуникационная система Вьетнама достигла необычайного уровня развития. В последнее время особенно совершенствуется авиа-

ционный и сухопутный транспорт. Увеличивается количество путей, рейсов и аэропортов.

Разнообразие рельефа и климата, разнообразие народностей и культур, 7965 различных событий в год, 7300 объектов историко-культурного наследия Вьетнама составляют огромную сокровищницу, создают стране особую туристическую привлекательность.

Однако имеет место негативное воздействие на природную среду со стороны современной туристической инфраструктуры. «Несмотря на провозглашение приоритетности охраны природы в законодательстве и нормативных документах разных стран, в этой сфере доминирует экономический и финансовый интерес» – делает правильный вывод о современной туристической деятельности М.М. Киселев<sup>5</sup>.

Для устойчивого развития туризма и экономики государство должно реализовать взвешенную экологическую политику и совершенствовать законодательную базу, регулирующую охрану природных ресурсов. Конституция Вьетнама 2013 года содержит положения об охране окружающей среды.

«1. Государство осуществляет политику охраны окружающей среды; управления, эффективного, устойчивого использования источников природных ресурсов; охраны природы, биологического разнообразия; активного предотвращения стихийных бедствий, противодействия изменению климата.

2. Государство поощряет все виды деятельности, осуществляемые с целью охраны окружающей среды, развития, использования новых видов энергии, в том числе и возобновляемой.

3. Организации, лица, загрязняющие окружающую среду, ухудшающие окружающую среду, уменьшающие биологическое разнообразие, должны нести строгую ответственность и обязаны восстановить, возместить ущерб» (ст. 63 Конституции)<sup>6</sup>.

Эти положения отображают серьезный подход руководства Вьетнама к проблемам защиты и использования природных ресурсов.

Закон Вьетнама «О туризме» во второй главе «Туристические ресурсы» определяет виды туристических ресурсов, правила их защиты, развития и предусматривает ответственность государственных органов, различных организаций, предпринимателей, физических лиц и туристов за управление, защиту, развитие туристических ресурсов (ст. 13-16).

В соответствии со ст. 14 Закона «О туризме», центральный орган государственного управления, отвечающий за туризм, осуществляет исследование, оценку туристических ресурсов для создания планов развития туризма и определения, обнародования туристических районов, туристических пунктов, туристических городов, которые согласовываются с областными народными комитетами.

Закон «О туризме» устанавливает принципы защиты, развития туристических ресурсов. Туристические ресурсы должны охраняться, развиваться, рационально использоваться с целью устойчивого развития туризма. Только государство управляет туристическими ресурсами во всей стране, разрабатывает политику и проводит мероприятия по их охране (ст. 15).

Ст. 16 этого закона определяет обязанности государственных органов, организаций и лиц по управлению, защите, развитию туристических ресурсов. Центральный орган управления туризмом, министерства, органы со статусом министерства, народные комитеты, ответственные за управление туристическими ресурсами, взаимодействуют в деятельности по защите, рациональному использованию, развитию туристических ресурсов.

Государственные органы, организации и лица, являющиеся собственниками туристических ресурсов, управляющие туристическими ресурсами должны охранять, вкладывать средства для охраны, развития туристических ресурсов, создавать условия для их посещения, использования туристами в соответствии с законодательством.

Туристы, организации и лица, занимающиеся туристическим предпринимательством, должны охранять туристические ресурсы.

Организации и лица, являющиеся собственниками туристических ресурсов и управляющие туристическими ресурсами, должны взаимодействовать с государственными органами по туризму в деятельности по использованию туристических ресурсов для других экономических целей и их охране.

Новая Конституция не содержит положения об охране культурного наследия. Конституция 1992 года содержала ст. 34, согласно которой «Государство и общество сохраняют и развивают национальное культурное наследие, заботятся о работе в области охраны памятников, музейного дела, реставрации, защите и умножении пользы революционных, исторических памятников, культурного наследия, со-

оружений, имеющих художественную ценность, достопримечательностей. Строго запрещаются действия, наносящие ущерб революционным и историческим памятникам, сооружениям, имеющим художественную ценность, иным достопримечательностям»<sup>7</sup>. После принятия Конституции 1992 года, вьетнамское общество достигло хороших результатов в деятельности по охране культурного наследия. Многие объекты культурного наследия были восстановлены за последние два десятилетия.

Закон Вьетнама «О культурном наследии» был принят в 2001 году и изменен в 2009 году. Этот Закон конкретизирует положения Конституции 1992 года о культурном наследии. Культурное наследие, которое представляет собой материальные и духовные продукты, переданные от поколения к поколению, имеющие историческую, культурную, научную ценность, делится на материальное и нематериальное.

Закон регулирует деятельность по охране культурного наследия, определяет права, обязанности организаций и физических лиц по охране культурного наследия.

Государство осуществляет управление культурным наследием, находящимся в государственной собственности, признаёт и защищает другие формы собственности на различные виды культурного наследия в соответствии с законодательством. Собственники обязаны охранять то, что отнесено к культурному наследию.

Закон устанавливает порядок регистрации, классификации культурного наследия, регулирует проблемы финансирования их охраны. Законом определены запрещенные действия в сфере культурного наследия.

За нарушения законодательства об управлении природными ресурсами, объектами культурного наследия, организации, лица несут административную или уголовную ответственность в соответствии с законодательством. Правительство Вьетнама издавало различные постановления, в которых определено множество административных правонарушений в этой области. Благодаря усилиям органов государственного управления и всего общества наблюдается тенденция уменьшения правонарушений в этой области.

1. *Law on Tourism* № 44/2005/QN11 of June 14, 2005 / [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://kenfoxlaw.com/resources/legal-documents/laws-and-codes/12576-luat-sp-9855.html> 2. *Chuyên trang Di sản Thế Giới* / [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://disanthegioi.info/Articles.aspx?rnd=8&sitepageid=276&Country=1&page=>

3. *Penie soan* – Объект нематериального культурного наследия, нуждается в срочной охране (Hát Xoan – Di sản văn hóa phi vật thể cần bảo vệ khẩn cấp) / [Электронний ресурс]. – Режим доступу : <http://vanhoa.gov.vn/articledetail.aspx?articleid=19788&sitepageid=564#sthash.aL998d9g.dpbs>. 4. *Meloduu* «ви» и «зам» Нгеана признаются ЮНЕСКО наследием (Dân ca Ví, Giặm Nghệ Tĩnh được UNESCO công nhận là Di sản) [Электронний ресурс]. – Режим доступу : <http://vtv.vn/van-hoa-giai-tri/dan-ca-vi-giam-nghe-tinh-duoc-unesco-cong-nhan-la-di-san-20141128061655322.htm>. 5. *Туризмология*: концептуальні засади теорії туризму : монографія / Пазенок В.С., Федорченко В.К. – К. : Академія, 2013. – С. 102. 6. *The constitution of the Socialist Republic of Viet Nam adopted on November 28, 2013, by the XIIIth National Assembly* / [Электронний ресурс]. – Режим доступу : <http://vietnamnews.vn/politics-laws/250222/the-constitution-of-the-socialist-republic-of-viet-nam.html>. 7. *Конституция* Социалистической Республики Вьетнам, принята Национальным Собранием СРВ 15 апреля 1992 г. / [Электронний ресурс]. – Режим доступу : <http://worldconstitutions.ru/?p=26>.

#### **Chan Thuy Van. Tourism resources of Vietnam and the legal basis of their management**

Art. 13 the Vietnamese Law «On Tourism» (2005) divides the tourism resources on natural and human resources that are used or have not used for tourist purposes. According to this article, natural resources include geological factors, geographical location and relief, geomorphological factors, climate, hydrological factors, ecosystems, landscapes, which can be used for tourist purposes. Human resources include the traditions, folk literature and folk art, archeology, architecture, art works, cultural heritage, which can be used for tourist purposes.

The state should implement a balanced environmental policy and to improve the legislative framework, which regulates the protection of natural resources, for the sustainable development of tourism and economy. Vietnam's 2013 Constitution contains provisions on the protection of the environment, which shows that the country's leadership has a strong commitment to the protection of natural resources.

The second chapter of the Law «On Tourism» determines the types of tourism resources, the rules for their protection, development and provides a liability of public authorities, institutions, businessmen, individuals and tourists for the management, protection, and development of tourism resources (art. 13-16).

The Vietnamese Law «On cultural heritage» was adopted in 2001 and amended in 2009. The Act specifies the provisions of the Constitution (1992) on the cultural heritage. Cultural heritage, which is a material and spiritual products, that are transferred from generation to generation, have historical, cultural, scientific value, divided into tangible and intangible.

The law regulates the protection of cultural heritage, defines the rights, responsibilities of organizations and individuals on the protection of cultural heritage.

The state manages the state-owned cultural heritage, recognizes and protects other forms of property in the different types of cultural heritage in accordance with the law. Owners are obliged to protect the objects, classified as cultural heritage.

**Key words:** tourism resources, natural resources, the management of tourism resources, cultural heritage, protection of the environment.

УДК 342.9

**А. С. БЕВЗА**

## **ПРАВОВЕ РЕГУЛЮВАННЯ ІНФОРМАЦІЇ У СФЕРІ ДЕРЖАВНОГО РЕГУЛЮВАННЯ РИНКУ ЦІННИХ ПАПЕРІВ УКРАЇНИ**

*Розкриваються актуальні проблеми правового регулювання інформації у сфері державного регулювання ринку цінних паперів України. Досліджуються поняття інформаційно-правової норми, питання класифікації інформаційно-правових норм, а також джерела інформаційного права, що регулюють інформаційні відносини на ринку цінних паперів України. Автором вносяться конкретні пропозиції та шляхи удосконалення інформаційного законодавства.*

**Ключові слова:** інформація, інформаційні відносини; інформаційно-правова норма; інформаційне право; інформаційне законодавство; джерела інформаційного права.

### **Бевза А.С. Правовое регулирование информации в сфере государственного регулирования рынка ценных бумаг Украины**

*Раскрываются актуальные проблемы правового регулирования информации в сфере государственного регулирования рынка ценных бумаг Украины. Исследуются понятие информационно-правовой нормы, вопрос классификации информационно-правовых норм, а также источники информационного права которые регулируют информационные отношения на рынке ценных бумаг Украины. Автором вносятся конкретные предложения и пути совершенствования информационного законодательства.*

**Ключевые слова:** информация, информационные отношения; информационно-правовая норма; информационное право; информационное законодательство; источники информационного права.

---

© БЕВЗА Андрій Сергійович – аспірант кафедри конституційного, адміністративного та фінансового права відкритого міжнародного університету розвитку людини “Україна”